

# Karta bezpečnostných údajov

v zmysle Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)

Dátum vydania: 8.12.2013

Dátum revízie č.1: -

Názov produktu: **Tekutý čistič skiel Economy**

## ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

### 1.1. Identifikátor produktu

Obchodný názov: **Tekutý čistič skiel Economy**  
Ďalšie názvy: Plyn do mycia szyb Economy  
Registračné číslo: nepridelené, nejedná sa o látku

### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Určené použitie: Umývanie okien na autách.  
Nedoporučené použitie: iné než doporučené

Správa o chemickej bezpečnosti: -

### 1.3. Podrobnosti o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Dovozca/Distribútor: FOREVER, s.r.o.  
Miesto podnikania alebo sídlo: Okružná 48, 064 01 Stará Ľubovňa, Slovenská republika  
Telefón: +421 52 43 24436  
E-mail: [info@auto-forever.sk](mailto:info@auto-forever.sk)

Meno odborne spôsobilej osoby zodpovednej Ing. Štefan Dragúň - CHEMLEG  
za vypracovanie karty bezpečnostných údajov:

Miesto podnikania alebo sídlo: Hviezdoslavova trieda 21, 949 11 Nitra  
Telefón: +421 918 641 810  
E-mail: [dragun@chemleg.sk](mailto:dragun@chemleg.sk)

### 1.4. Núdzové telefónne číslo

**+421 2 5477 4166 (nepretržitá služba)**

Národné toxikologické informačné centrum, FNŠP Bratislava, Limbová 5, 833 05 Bratislava, SR

## ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

**Klasifikácia podľa Nariadenia EP a Rady č. 1272/2008 (CLP):**

Podráždenie očí, kategória 2, H319

**Klasifikácia podľa smernice 67/548/EHS alebo 1999/45/ES:**

Xi, R36 Dráždi oči.

### 2.2. Prvky označovania

**Prvky označovania podľa Nariadenia EP a Rady č. 1272/2008 (CLP):**

Výstražné symboly nebezpečnosti:



Výstražné slovo: **Pozor**

Výstražné upozornenia:

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

Bezpečnostné upozornenia:

P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.

P303 + P361 + P353 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Odstráňte/vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou/sprchou.

P305 + P351 + P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

**Iné povinné označenia:**

Obsahuje: izopropanol, EC 200-661-7.

**2.3. Iná nebezpečnosť**

Môže vytvárať výbušné zmesi so vzduchom.

**ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách****3.2. Zmesi**

Nebezpečné zložky:

<b>Názov zložky</b>	izopropanol		
<b>Koncentrácia</b>	< 30 %		
<b>CAS</b>	67-63-0		
<b>EC</b>	200-661-7		
<b>Registračné č.</b>	-		
<b>Symbol</b>	F, Xi		
<b>Klasifikácia</b>	GHS02, 07 Horľ. kvap. 2 Dráž. oči 2 Tox. cieľ. org. 3		
<b>R-vety</b>	11-36-67		
<b>H-výroky</b>	H225 H319 H336		
<b>Signálne slovo</b>	Nebezpečenstvo		
<b>Najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL)</b>	+		
<b>PBT/vPvB</b>	-		

Pozn.: Úplné znenie R-viet a H-výrokov je uvedené v oddiele 16.

Hodnoty expozičných limitov, pokiaľ sú stanovené, sú uvedené v bode 8.1.

**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci****4.1. Opis opatrení prvej pomoci**

Všeobecné poznámky:

Pri pretrvávaní zdravotných ťažkostí, alebo v prípade pochybností upovedomte lekára a poskytnite mu informácie z tejto karty bezpečnostných údajov.

Po vdýchnutí:

Nevzťahuje sa.

Po kontakte s pokožkou:

Zasiahnutú pokožku umyte veľkým množstvom vody a mydla. Odstráňte kontaminovaný odev.

Po kontakte s očami:

Oči dôkladne vypláchnite veľkým množstvom vody. Ak podráždenie pretrváva vyhľadajte lekára.

Po požití:

Nevyvolávajúce zvracanie, zabezpečte postihnutému pokoj, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

**4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Podrobnejšie informácie o účinkoch na zdravie a príznakoch pozri oddiel 11.

**4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Symptomatická liečba. Pre odborné poradenstvo by sa lekári mali obrátiť na toxikologické informačné centrum.

**ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia****5.1. Hasiace prostriedky**

Vhodné hasiace prostriedky: Peny odolné alkoholu, alebo peny tvoriace film na vode – rozptýlené prúdy v prípade veľkého požiaru; malé požiare hasiť hasiacim práškom, rozstreknutou vodou, oxidom uhličitým.

Nevhodné hasiace prostriedky: Silný prúd vody.

**5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Produkty nedokonalého spaľovania môžu obsahovať oxid uhoľnatý. Pary sú ťažšie ako vzduch, pretrvávajú tesne nad zemou a môžu byť zapálené vo väčšej vzdialenosti.

### 5.3. Rady pre požiarnikov

Používajte ochranu dýchacích ciest. Oblečenie pre hasičov musí byť v súlade s európskou normou STN EN 469 „Ochranný odev pre požiarnikov. Požiadavky a skúšobné metódy pre ochranné odevy na požiarny zásah.“

### 5.4. Ďalšie údaje

Príľahlé nádrže ochladzujte rozstreknutou vodou.

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Používajte ochranné rukavice (napr. z nitrilu), tesné ochranné okuliare. Vyhnite sa priamemu kontaktu s produktom, nevdychujte výpary. Zabezpečte dostatočné vetranie.

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte znečisteniu pôdy a vody, zabráňte rozšíreniu alebo vniknutiu produktu do kanalizácie, priekop alebo riek použitím piesku, zeminy alebo iných vhodných bariér.

### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

V prípade malých únikov absorbujte kvapalinu pieskom alebo zeminou. Potom uložte lopatou do označenej nádoby. Postihnutú oblasť umyte dostatočným množstvom vody.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Osobné ochranné prostriedky pozri oddiel 8. Pokyny pre zaobchádzanie s odpadom pozri oddiel 13.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Vyhňte sa kontaktu s očami. Vyhnite sa dlhodobému alebo opakovanému kontaktu s pokožkou. Odstráňte zdroje zapálenia. Vyvarujte sa iskier. Nefajčite. Nevylievajte produkt do kanalizácie. Používajte vhodné uzemnenie.

### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Uchovávajte v miestnosti na chladnom, suchom, dobre vetranom mieste, mimo slnečného žiarenia, mimo dosahu zdrojov iskier a tepla.

Zabezpečte skladovacie miesto proti statickej elektrine, napr. uzemnením. Nádoby uchovávajte čitateľne označené a uzatvorené.

### 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Uvedené v bode 1.2.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1. Kontrolné parametre

#### 8.1.1. Expozičné limity pre pracovné prostredie

Kontrolné parametre zložiek produktu sú stanovené v Nariadení vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení Nariadenia vlády SR č. 300/2007 Z.z. a Nariadenia vlády SR č. 471/2011 Z.z.

Chemická látka	CAS	NPEL				Poznámka
		priemerný		krátkodobý		
		ppm	mg.m <sup>-3</sup>	ppm	mg.m <sup>-3</sup>	
Izopropylalkohol (propán-2-ol)	67-63-0	200	500	400	1 000	-

Najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL) pre chemické faktory sú stanovené priemernou hodnotou a krátkodobou hodnotou. Najvyššie prípustný expozičný limit priemerný predstavuje časovo vážený priemer hodnôt koncentrácií nameraných v dýchacej zóne zamestnanca za osemhodinovú pracovnú zmenu a 40-hodinový pracovný týždeň. Najvyššie prípustný expozičný limit krátkodobý stanovuje povolené krátkodobé prekročenie hodnôt NPEL v dĺžke 15 minút v priebehu zmeny.

#### 8.1.2. Biologické medzné hodnoty

Zmes neobsahuje látky, pre ktoré sú stanovené ukazovatele biologických expozičných testov podľa Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z.z. v znení Nariadenia vlády SR č. 300/2007 Z.z. a Nariadenia vlády SR č. 471/2011 Z.z.

#### 8.1.3. Hodnoty DNEL a PNEC

Zatiaľ nie sú k dispozícii.

### 8.2. Kontroly expozície

#### 8.2.1. Primerané technické a hygienické zabezpečenie

Dostatočné vetranie a elektrická inštalácia zabezpečená proti výbuchu.

### 8.2.2. Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

#### a) Ochrana očí/tváre

Ochranné okuliare, ochranná maska v prípade nebezpečenstva rozstreknutia.

#### b) Ochrana kože

##### Ochrana rúk

Ochranné rukavice.

V prípade priameho kontaktu: rukavice nitrilové, hrúbka 0,4 mm, doba prieniku > 480 min. (STN EN 374 „Ochranné rukavice proti chemikáliám a mikroorganizmom.“).

V prípade kontaktu šplechnutím:

Rukavice z polychloroprénu, hrúbka 0,65 mm, doba prieniku > 120 min (STN EN 374 „Ochranné rukavice proti chemikáliám a mikroorganizmom.“).

##### Iná ochrana

Pracovný odev.

#### c) Ochrana dýchacích ciest

Pri prekročení limitnej hodnoty NPEL použite ochranu dýchacích ciest – filter typu A podľa STN EN 14387 „Ochranné prostriedky dýchacích orgánov. Protiplynové a kombinované filtre.“

#### d) Tepelná nebezpečnosť

Nevzťahuje sa.

### 8.2.3. Kontroly environmentálnej expozície

Pozri bod 6.2.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad	kvapalina
Farba	bezfarebný
Zápach	charakteristický
Bod topenia	-
Bod varu	-
Bod vzplanutia	-
Teplota samovznietenia	-
Medze výbušnosti	-
pH	6 - 8
Hustota pri 20°C	1,02 g/cm <sup>3</sup>
Rozpustnosť vo vode pri 20°C	rozpustný

### 9.2. Iné informácie

-	-
---	---

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Údaje nie sú k dispozícii.

### 10.2. Chemická stabilita

Pri skladovaní a zaobchádzaní podľa pokynov je produkt stabilný.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Za normálnych podmienok skladovania a používania nebezpečné reakcie nenastanú.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Horúce povrchy, zdroje vznietenia, otvorený plameň.

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú uvedené.

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú uvedené.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

Akútna toxicita komponentov zmesi:

Izopropanol, CAS 67-63-0:

LD<sub>50</sub>, orálne: >2000 mg/kg

LD<sub>50</sub>, dermálne: >2000 mg/kg

LC<sub>50</sub>, inhalačne: >5 mg/l (pravdepodobne)

Kožná dráždivosť – nie je dráždivý

Očná dráždivosť – môže vyvolať mierne, krátkodobé podráždenie očí

Senzibilizácia pri vdýchnutí alebo pri kontakte s pokožkou:

-neočakáva sa, že by spôsobil senzibilizáciu dýchacieho systému

-neočakáva sa senzibilizácia pri kontakte s pokožkou

Mutagenita zárodočných buniek: žiadne údaje

Karcinogenita: žiadne údaje

## **ODDIEL 12: Ekologické informácie**

### **12.1. Toxicita**

Celkom sa mieša s vodou. Podlieha procesu odparovania z povrchu vody počas dňa. Veľké množstvo môže preniknúť do pôdy a kontaminovať spodné vody.

### **Akútna toxicita**

LC<sub>50</sub>, ryby, *Leuciscus idus melanotus*: >100 mg/l/48h

EC<sub>50</sub>, dafnie, *Daphnia magna*: >100 mg/l/48h

EC<sub>50</sub>, riasy, *Scenedesmus subspicatus*: >100 mg/l/72h

### **12.2. Perzistencia a degradovateľnosť**

Podlieha rýchlej biodegradácii na vzduchu. Biodegradácia >70% po 10 dňoch.

### **12.3. Bioakumulačný potenciál**

log P<sub>ow</sub> = 0,05

### **12.4. Mobilita v pôde**

Nie sú žiadne dostupné údaje.

### **12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Produkt nepĺňa kritériá pre PBT alebo vPvB.

### **12.6. Iné nepriaznivé účinky**

Nie sú žiadne dostupné údaje.

## **ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**

### **13.1. Metódy spracovania odpadu**

#### Produkt:

Odpad likvidujte v súlade so zákonom č. 223/2001 Z.z. o odpadoch.

#### Obal:

Opakovane použiteľné obaly po vyčistení môžu byť znovu použité.

Číslo skupiny, podskupiny a druhu odpadu (podľa Katalógu odpadov):

15 ODPADOVÉ OBALY, ABSORBENTY, HANDRY NA ČISTENIE, FILTRAČNÝ MATERIÁL A OCHRANNÉ ODEVY INAK NEŠPECIFIKOVANÉ

15 01 OBALY (VRÁTANE ODPADOVÝCH OBALOV ZO SEPAROVANÉHO ZBERU KOMUNÁLNYCH ODPADOV)

15 01 02 obaly z plastov, kategória odpadu "O".

Ak sa tento produkt a jeho obal stanú odpadom, musí konečný užívateľ prideliť zodpovedajúci kód odpadu podľa vyhlášky MŽP SR č. 284/2001 Z.z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov. Odpadové kódy sú odporúčania založené na plánovanom použití tohto produktu. Na základe špecifických podmienok používateľa pre používanie a likvidáciu môžu byť pridelené ďalšie odpadové kódy, podľa určitých okolností.

## **ODDIEL 14: Informácie o doprave**

Produkt nepredstavuje nebezpečenstvo z hľadiska dopravných predpisov.

**14.1. Číslo OSN:** -

**14.2. Správne expedičné označenie OSN:** -

**14.3. Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu:** -

**14.4. Obalová skupina:** -

**14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie:** -

**14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa:** -

## 14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC: -

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

#### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

- NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)
- NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 453/2010 z 20. mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006.
- NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 790/2009 z 10. augusta 2009, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/45/ES z 31. mája 1999 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o klasifikácii, balení a označovaní nebezpečných prípravkov
- Smernica Rady 67/548/EHS z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok
- Zákon č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon)
- VÝNOS Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 3 z 15. apríla 2010, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných požiadavkách na klasifikáciu, označovanie a balenie nebezpečných látok a zmesí
- Zákon NR SR č. 355/2007 Z.z., o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- Nariadenie vlády SR č. 471/2011 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 300/2007 Z.z.
- Nariadenie vlády SR č. 46 z 28. januára 2009, ktorým sa ustanovujú požiadavky na aerosólové rozprašovače
- Zákon č. 223/2001 o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- Vyhláška Ministerstva životného prostredia SR č. 284/2001 Z.z. z 11. júna 2001, ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov
- Vyhláška MV SR č. 96/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov

#### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Nebolo vykonané.

### ODDIEL 16: Iné informácie

#### 16.1. Znenie R-viet a H-výrokov použitých v oddiele 3:

R11 Veľmi horľavý.

R36 Dráždi oči.

R67 Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

H225 Veľmi horľavá kvapalina a pary.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

H336 Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.

#### 16.2. Odporúčania na odbornú prípravu

Zoznámiť pracovníkov s doporučeným spôsobom použitia, povinnými ochrannými prostriedkami, prvá pomoc a zakázanými manipuláciami s produktom.

#### 16.3. Odporúčané obmedzenia z hľadiska používania

Produkt by sa nemal používať pre žiadny iný účel, než je uvedený v bode 1.2. Distribútor nepreberá zodpovednosť pri nesprávnom použití produktu vzhľadom na vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia.

#### 16.4. Ďalšie informácie

Ďalšie informácie poskytnete: pozri kap. 1.3.

Táto karta bezpečnostných údajov (KBÚ) spracovaná firmou CHEMLEG je odborným kvalifikovaným materiálom podľa platných právnych predpisov. Akékoľvek úpravy bez súhlasu odborne spôsobilej osoby sú zakázané.

#### **16.5. Zdroje kľúčových údajov**

Informácie tu uvedené vychádzajú z našich najlepších znalostí a súčasnej legislatívy, predovšetkým zákona č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh (chemický zákon), vrátane vykonávacích predpisov, Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH), Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008, Nariadenia Komisie (ES) č. 790/2009, Nariadenia Komisie (EÚ) č. 453/2010 a Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 471/2011.

#### **16.6. Zmeny pri revízii karty bezpečnostných údajov**